

Powszechny
dziennik praw państwa i rządu
dla
cesarstwa austriackiego.

Część LVI.

Wydana i rozesłana: dnia 7. Września 1851.

Allgemeines
Reichs-Gesetz- und Regierungsblatt
für das
Kaiserthum Oesterreich.

LVI. Stück.

Ausgegeben und versendet am 7. September 1851.

Część LVI.

Wydana i rozesłana 7. Września 1851.

202.

Rozrządzenie ministerstwa finansów z dnia 1. Września 1851, w przedmiocie utworzenia pożyczki dla c. k. finansów austriackich.

Do rzędu środków, które według Najwyższego patentu z dnia 15. Maja 1851 r. zaprowadzonymi być mają, w celu uregulowania obiegu pieniężnego, należy także pożyczka rządowa, którą Najjaśniejszy Pan, J. C. Mość, po wysłuchaniu Rady ministrów i Rady Stanu, Najwyższem postanowieniem z d. 24. Czerwca 1851 zaciągnąć rozkazał.

W wykonaniu tegoż Najwyższego postanowienia i stosownie do dalszych rozporządzeń, wydanych Najwyższem postanowieniem z dnia 2. Sierpnia 1851, podaje się do powszechnej wiadomości, co następuje:

1. Otwiera się pożyczka rządowa według prawideł, zamieszczonych w załączeniu w drodze dobrowolnego podpisania (subskrypcyi). Wolno jest każdemu subskrybować na takowe.

2. Summa pożyczki, przeznaczona jest do ściągania i ufundowania będących w obiegu pieniędzy papierowych rządowych tak z prowizją, jakoteż bez prowizyi, w ten sposób, iż najmniej dwie trzecie części kwoty, która z tej pożyczki wpłynie, czy to w pieniądzech papierowych czy w srebrze, na ten cel obróconą będzie, a kwoty w pieniądzech papierowych rządowych ściągnięte, zniszczone zostaną.

Najdalej 1. Lutego 1852, rozpocznie się zniszczenie odpowiedniej summy pieniędzy papierowych rządowych, i takowe odbywać się będzie co trzy miesiące aż do końca wpłat.

3. Zapisy długu Stanu, wydane na niniejszą pożyczkę, przynosić będą prowizję pięć-procentową i podzielone na dwie serye (A. i B.).

4. Od zapisów długu Stanu w Seryi A, wypłacaną będzie prowizya w c. k. kasie długów państwa w Wiedniu, lub w c. k. filialnych kasach kredytowych w kraju.

Prowizya zaś od zapisów długu Stanu Seryi B, wypłacaną będzie w Amsterdamie, w Frankfurcie nad Menem, w Brukseli i w Paryżu, w pieniądzech tamtejszych.

5. Ktokolwiek podpisuje na zapisy długu Stanu w Seryi A, może przy wpłaceniu lub nawet po otrzymaniu rzeczonych zapisów długu Stanu, aż do 1. Lipca 1853 żądać, ażeby mu po złożeniu gotówką kwoty dwóch złotych reńskich trzydzieści krajcarów za każde sto wartości nominalnej tychże zapisów długu Stanu, wydaną została podwójna kwota w zapisach długu Stanu z prowizją dwóch i pół, płacić się mającą w kasie długów Stanu w Wiedniu, lub w filialnych kasach kredytowych.

LVI. Stück.

Ausgegeben und versendet am 7. September 1851.

202.

Erlass des Finanzministeriums vom 1. September 1851,

betreffend die Eröffnung eines Anleiheus für die k. k. österreichischen Finanzen.

In der Reihe der Massregeln, welche nach dem Allerhöchsten Patente vom 15. Mai 1851 zur Herstellung der Regelmässigkeit des Geld-Umlaufes ergriffen werden, haben Seine k. k. Majestät, nach Vernehmung des Ministerrathes und des Reichsrathes, mit der Allerhöchsten Entschliessung vom 24. Juni 1851 die Aufnahme eines Staats-Anleiheus anzuordnen geruht.

In Vollziehung dieser Allerhöchsten Entschliessung und in Gemässheit der durch die Allerhöchste Entschliessung vom 2. August 1851 erlassenen weiteren Anordnungen wird Folgendes zur allgemeinen Kenntniss gebracht :

1. Ein Staats-Anleihen wird nach den in der Beilage enthaltenen Bestimmungen im Wege der freiwilligen Einzeichnung (Subscription) eröffnet. Jedermann ist freigestellt, auf dasselbe zu subscribiren.

2. Das Ergebniss des Anleiheus ist zur Einziehung und Fundirung des im Umlaufe befindlichen verzinslichen und unverzinslichen Staatspapiergeldes in dem Masse bestimmt dass wenigstens zwei Drittheile der, durch das Anleihen im Papiergelde oder in Silbermünze eingehenden Beträge zu diesem Zwecke verwendet, und die im Staatspapiergelde eingezogenen Beträge vernichtet werden sollen.

Längstens bis 1. Februar 1852 wird mit der Tilgung der entsprechenden Summe Staatspapiergeld begonnen, und bis zum Schlusse der Einzahlungen von drei zu drei Monaten fortgefahren werden.

3. Die über das Anleihen hinauszugehenden Schuldverschreibungen sind zu fünf Percent verzinslich und in zwei Serien (A und B) gereiht.

4. Die Schuldverschreibungen der Serie A, werden bei der k. k. Staatsschulden-Casse in Wien oder bei den k. k. Filial-Creditscassen im Inlande verzinsset.

Die Zinsen von den Staats-Schuldverschreibungen der Serie B, werden in Amsterdam, Frankfurt am Main, Brüssel und Paris im dortigen Gelde bezahlt werden.

5. Die Subscribenten auf Schuldverschreibungen der Serie A, können bei der Einzahlung oder auch nach Empfang dieser Schuldverschreibungen bis zum 1. Juli 1853 verlangen, dass ihnen gegen Entrichtung eines baren Betrages von zwei Gulden dreissig Kreuzern für jedes Hundert des Nominalwerthes dieser Schuldverschreibungen, der doppelte Betrag in zwei ein halbpercentigen, bei der Staatsschulden-Casse in Wien oder den Filial-Creditscassen verzinslichen Staats-Schuldverschreibungen erfolgt werde.

6. Subskrypcya rozpocznie się 9. Września 1851, a zamkniętą zostanie d. 27. Września 1851. o godzinie 8^{mej} w wieczór.

7. Za każde sto zapisów długu Stanu Seryi A. należy zapłacić 95 złot. r., za każde zaś sto zapisów długu Stanu Seryi B. należy zapłacić 100 złt. r., walutą bankową austryacką.

8. Z tej ceny upuści się tym, którzy podpiszą do 16. Września 1851. do godziny 8^{mej} w wieczór, dwa procenta, tym zaś, którzy podpiszą do 23. Września 1851. jeden procent wartości nominalnej summy subskrybowanej z tem zaręczeniem, iż podpisane przez nich kwoty całkowicie bez uszczuplenia będą przyjęte.

9. Kto ze złożeniem kaucyi w czasie, do subskrypcyi przeznaczonym, podpisze kwotę nominalną w zapisach długu Stanu, przenoszącą 50,000 złt. reń. mon. konw., lub uziera subskrypcyę w summie przenoszącej powyższą kwotę, otrzyma oprócz upuszczenia wyrażonego w §. 8. rzeczonyj ceny, jeszcze prowizyę $\frac{1}{2}$ procentu od kwoty, wpłacić się mającej na zasadzie §. 7. niniejszego obwieszczenia.

10. Dla tych, którzy sobie życzą kaucyę, wpłatę pożyczki, lub wspomnioną w piątym ustępie niniejszego obwieszczenia nadpłatę złożyć w monecie brzęczącej, przyjętym będzie za miarę kwoty, która, zamiast w austryackiej monecie bankowej, w monecie brzęczącej wpłaconą będzie, kurs augsburski, mianowicie co do kwot, złożonych:

w miesiącu Wrześniu	} 1851.	na	117
„ „ Październiku		„	116
„ „ Listopadzie		„	115
„ „ Grudniu		„	114
„ „ Styczniu	} 1852.	„	112
„ „ Lutym		„	112
„ „ Marcu		„	110
„ „ Kwietniu		„	110
„ „ Maju		„	108
„ „ Czerwcu		„	108
„ „ Lipcu		„	106
„ „ Sierpniu		„	106
„ „ Wrześniu	„	104	
„ „ Październiku	„	102	
a w każdym miesiącu następującym		„	100.

Wszelka wpłata, obliczona będzie podług kursu tego miesiąca, w którym złożoną zostanie, bądź że złożoną zostanie przed terminem płacenia, bądź też na samym terminie.

11. W stosunku do oznaczonego w 10. ustępie niniejszego obwieszczenia kursu wekslowego augsburskiego, obrachowany będzie dla tych, którzy czynić chcą wpłaty w Amsterdamie, Brukseli, Berlinie, Wrocławiu, Frankfurcie nad Me-
nem lub w Paryżu, w tamtejszych pieniądzech, kurs tychże miast i osobno obwieszony.

6. Die Subscription beginnt am 9. September 1851, und wird am 27. September 1851 um 8 Uhr Abends geschlossen.

7. Für jedes Hundert der Staats-Schuldverschreibungen der Serie A sind 95 Gulden; für jedes Hundert von jenen der Serie B aber sind 100 Gulden in österreichischer Bankvaluta zu bezahlen.

8. An diesem Preise wird Denjenigen, welche bis zum 16. September 1851 um 8 Uhr Abends subscribiren, ein Nachlass von zwei Percent, jenen hingegen, die bis zum 23. September 1851 um 8 Uhr Abends subscribiren, ein Nachlass von Ein Percent des Nominal-Betrages der Subscription mit der Zusicherung ertheilt, dass die von ihnen subscribirten Beträge ungeschmäälert angenommen werden.

9. Wer mit Ertrag der Caution binnen der Subscriptionsfrist auf einen Nominalbetrag in Staats-Schuldverschreibungen, welcher 50.000 fl. übersteigt, subscribirt, oder Subscriptionen in einem diesen Betrag übersteigenden Belaufe sammelt, erhält unabhängig von dem im §. 8 bestimmten Nachlasse an dem gedachten Preise eine Provision von $\frac{1}{2}$ Percent des nach dem §. 7 der gegenwärtigen Kundmachung entfallenden Betrages der Einzahlung.

10. Für diejenigen, welche die Caution, die Einzahlung auf das Anleihen, oder die im fünften Absatze der gegenwärtigen Kundmachung bestimmte Aufzahlung in klingender Münze zu leisten wünschen, wird zum Masstabe des Betrages, welcher — anstatt in österreichischer Bankvaluta — in klingender Münze eingezahlt wird, der Cours auf Augsburg angenommen, und zwar: für Beträge, welche erlegt werden

im Monate	September	} 1851	mit	117
"	October		"	116
"	November		"	115
"	December		"	114
"	Jänner	} 1852	"	112
"	Februar		"	112
"	März		"	110
"	April		"	110
"	Mai		"	108
"	Juni		"	108
"	Juli		"	106
"	August		"	106
"	September	"	104	
"	October	"	102	
und in jedem der folgenden Monate	"	"	"	100.

Jede Zahlung wird nach dem Course des Monats berechnet, in welchen sie geleistet wird, sie mag vor oder erst bei Eintritt des Zahlungstages geleistet werden.

11. Nach dem Verhältnisse der im 10. Absatze der gegenwärtigen Kundmachung bestimmten Wechselcourse auf Augsburg wird für diejenigen, welche die Einzahlung in Amsterdam, Brüssel, Berlin, Breslau, Frankfurt a. M. oder Paris im dortigen Gelde leisten wollen, der Cours auf diese Plätze ausgemittelt, und abgesondert kundgemacht werden.

12. Najdalej w dni 14 po upływie terminu subskrypcyjnego, podaną będzie przez gazetę wiedeńską ogólna summa subskrybowana. Jeżeli summa ogólna subskrybowanych 5⁰/₀ zapisów długu Stanu w obudwóch Seryach A i B przynosi sumę 85 milionów, w ówczas tym, którym nie służy zapewnienie, udzielone w §^{cie} 8. niniejszego obwieszczenia, kwota subskrybowana stosunkowo zmniejszoną zostanie, jednakowoż zawsze tylko w takiej liczbie, która przez 100 bez reszty jest podzielną. Razem z ogłoszeniem summy ogólnej subskrybowanej, podane zostanie do wiadomości, czy i jakie zmniejszenie kwot subskrybowanych nastąpiło.

13. Subskrypcye i kaucye, równie jak wpłaty pożyczkowe i wspomniane w §^{cie} 5. nadpłaty, przyjmowane będą na rachunek finansów w Wiedniu w kasie centralnej banku narodowego austriackiego, w krajach koronnych zaś, we wszystkich kasach głównych i zbiorowych, tudzież w kasach filialnych banku narodowego austriackiego, nakoniec w następujących zagranicznych miejscach handlowych, mianowicie:

- w Frankfurcie nad Menem: w domu wekslowym M. A. Rothschild;
- w Sztutgardzie: w król. Wirtembergskiem banku nadwornym;
- w Amsterdamie: w domach wekslowych Hope i spółki, i braci Sichel;
- w Brukseli: w domu p. L. Richtenberga;
- w Antwerpii: w domu p. J. Lambert;
- w Paryżu: w domu wekslowym braci Rothschildów;
- w Hamburgu: w domu wekslowym Salomona Heine;
- w Berlinie: w domu wekslowym S. Bleichröder;
- w Wrocławiu: w domu wekslowym C. Haiman.

F. Krauss m. p.

12. *Längstens innerhalb 14 Tagen nach Ablauf des Subscriptions-Termines wird die Gesamtsumme der erfolgten Subscriptionsen durch die Wiener Zeitung zur allgemeinen Kenntniss gebracht werden. Beläuft sich die Gesamtsumme der subscribirten 5percentigen Staats-Schuldverschreibungen beider Serien: A und B höher als auf 85 Millionen, so wird für diejenigen, denen nicht die im §. 8 der gegenwärtigen Kundmachung ertheilte Zusicherung zukommt, der subscribirte Betrag verhältnissmässig, jedoch immer nur in einer Ziffer vermindert, welche durch 100 ohne Rest theilbar ist. Mit der Veröffentlichung der Gesamtsumme der Subscriptionsen wird zugleich bekannt gegeben, ob und welche Verminderung der subscribirten Beträge einzutreten habe.*

13. *Die Subscriptionsen und Cautionen, sowie die Einzahlungen auf das Anleihen und die, im 5. Absatze erwähnten Aufzahlungen werden für Rechnung der Finanzen in Wien bei der Centralcasse der österreichischen Nationalbank, in den Kronländern bei allen Haupt- und Sammlungscassen, sowie bei den Filialcassen der österreichischen Nationalbank, endlich auch an folgenden auswärtigen Handelsplätzen angenommen, und zwar:*

in Frankfurt am Main: bei dem Wechselhause M. A. von Rothschild;

in Stuttgart: bei der königlich Württembergischen Hofbank:

in Amsterdam: bei den Wechselhäusern Hope u. Comp., dann Gebrüder Sichel;

in Brüssel: bei dem H. L. Richtenberger;

in Antwerpen: bei dem H. J. Lambert;

in Paris: bei dem Wechselhause Gebrüder von Rothschild;

in Hamburg: bei dem Wechselhause Salomon Heine;

in Berlin: bei dem Wechselhause S. Bleichröder;

in Breslau: bei dem Wechselhause E. Haimann.

Ph. Krauss m. p

Załączenie do N. 202.

POSTANOWIENIA

otwierające subskrypcję na pożyczkę rządową.

§. 1.

Najmniejsza kwota, z którą udział mieć można w niniejszej pożyczce, ustanowiona jest na 1000 złt. r. wartości nominalnej w zapisach długu Stanu. Dwie osoby, lub więcej, podpisujące wspólnie kwotę nie mniejszą jak 1000 złt. r. wartości nominalnej, za jednego subskrybenta będą uważane.

§. 2.

Uczestnikom niniejszej pożyczki, wydane zostaną pięć-procentowe zapisy długu Stanu na 1000, 500 i 100 złt. r. wystawione na okaziciela, zaopatrzone w kupony i w asygnację (talon). Na żądanie, może subskrybent otrzymać zapisy długu państwa, wystawione na pewną osobę i na inne kwoty, jak dopiero co wyrażone, wszelako nie na niższe jak 100 złt. r., od których prowizye za kwitem pobierać można.

Równie też mogą zapisy długu Stanu, wystawione na okaziciela, zamienione być na inne pewnej osoby imię i przeciwnie.

§. 3.

Wspomniane w §^{cie} 2. zapisy długu Stanu, dzielą się na dwie Serye (*A.* i *B.*): od należących do Seryi *A.*, wypłacane będą prowizye w kasie długu Stanu w Wiedniu i w kasach kredytowych filialnych po krajach koronnych; prowizye zaś od zapisów długu Stanu, należących do Seryi *B.*, wypłacane będą ewancygierami w srebrze, tak w rzeczonych kasach, jakoteż w Amsterdamie, Frankfurcie n. M., w Paryżu i w Brukseli tamtejszą monetą w tym stosunku, iż za każdy złt. r. m. k. wypłacać się będzie:

w Amsterdamie 1 złt. 23³/₅ cents. (hol.);

w Frankfurcie n. M. 1 złt. 12. kr.;

w Paryżu i Brukseli 2 franki 60 centym.

tamtejszej waluty, tak, iż pięć złt. r. wspomnianej prowizyi, wynoszą w Amsterdamie 6 złt. 18 cent. hol., w Frankfurcie 6 złt. waluty związkowej, w Paryżu i Brukseli zaś 13 franków.

§. 4.

Subskrybujący na zapisy długu Stanu Seryi *B.*, winni oświadczyć, w których z zagranicznych miast handlowych Amsterdamu, Frankfurtu n. M., Paryża i Brukseli, prowizyę wypłaconą mieć pragną, według czego, wydane im zostaną zapisy długu Stanu, zaopatrzone w kupony prowizyjne, brzmiące na oznaczone miasto handlowe.

Beilage zu Nr. 202.

Bestimmungen über die Eröffnung eines Staats-Anleihens.**§. 1.**

Der geringste Betrag, mit welchem man an dem Anleihen Theil nehmen kann, ist auf 1000 fl. Nominalwerth in Staats-Schuldverschreibungen festgesetzt. Zwei oder mehrere Personen, welche vereint auf einen nicht unter 1000 fl. Nominalwerth sich belaufenden Betrag einzeichnen, werden als Ein Subscibent betrachtet.

§. 2.

Den Theilnehmern an dem Anleihen werden fünfprocentige, auf Ueberbringer lautende, mit Coupons und einer Anweisung (Talon) versehene Staats-Schuldverschreibungen über 1000, 500 und 100 fl. erfolgt werden. Auf Verlangen kann der Subscibent Schuldverschreibungen erhalten, welche auf bestimmte Namen und auch über andere, als die erwähnten Beträge, jedoch nicht unter 100 fl. ausgefertigt, und von welchen die Zinsen gegen Quittung erhoben werden.

Auch können die auf Ueberbringer lautenden Staats-Schuldverschreibungen in andere auf bestimmte Namen lautende und umgekehrt, diese in jene ungewandelt werden.

§. 3.

Die im §. 2 erwähnten Staats-Schuldverschreibungen werden in zwei Serien (A und B) gereiht; jene der Serie A werden bei der Staats-Schuldencasse in Wien und den Filial-Creditscassen in den Kronländern verzinst; die Zinsen von den Staats-Schuldverschreibungen der Serie B werden in Amsterdam, Frankfurt a. M., Paris und Brüssel in dortigem Gelde nach dem Verhältnisse berichtigt werden, dass für jeden Gulden Conventions-Münze

in Amsterdam 1 fl. 23³/₄ Cents.,

in Frankfurt a. M. 1 fl. 12 kr.,

in Paris und Brüssel 2 Frcs. 60 Cents.

der dortigen Währung entrichtet werden, wornach fünf Gulden der gedachten Zinsen in Amsterdam mit 6 fl. 18 Cents. holl., in Frankfurt mit 6 fl. Vereinswährung, und in Paris und Brüssel mit 13 Francs entfallen.

§. 4.

Die Subscibenten auf Staats-Schuldverschreibungen der Serie B haben zu erklären, an welchem der ausländischen Handelsplätze Amsterdam, Frankfurt a. M., Paris und Brüssel sie die Zinsen zu erheben wünschen, und es werden ihnen hiernach die Staats-Schuldverschreibungen, mit den auf den bezeichneten Handelsplatz lautenden

Jeżeli sybskrybujący przy podpisaniu nie objawił oświadczenia względem miejsca wypłaty prowizyi, może takowe wnieść następnie aż do 31. Stycznia 1852. W takim razie zaś, nie może żądać przed upływem 4 tygodni, licząc od wniesienia powyższego oświadczenia, zapisów długu Stanu w kwocie raty zapłaconej, wystawionych na żądane miejsce zapłaty, jeżeliby takowych nie było w zapasie.

§. 5.

Na powolne umorzenie wydanych w drodze niniejszej pożyczki zapisów długu Stanu, składać się będzie corocznie ze strony Skarbu rządowego jako dotacya do powszechnego funduszu umorzenia w ratach miesięcznych, przynajmniej jeden odsetek całkowitej sumy pożyczki subskrybowanej i przyjętej. Rzeczona dotacya funduszu umorzenia wraz z przypadającą prowizją i prowizją złożoną, prowadzona będzie w osobnych rachunkach, nie mających związku z innymi rachunkami funduszu umorzenia, i obrócona zostanie w stosunku summ, zawartych w seryach A i B, do ściągnięcia wspomnianych efektów kredytowych obudwóch Seryj, stosownie do przepisów, istniejących względem użycia środków pieniężnych funduszu umorzenia.

Tym końcem, obrócona będzie odpowiednia częściowa kwota rzeczonyj dotacyi i przypadających prowizyj, tudzież prowizyj złożonych, na zakupienie zapisów długu Stanu, w szczególności tych, które do Seryi B. należą, na giełdach w Amsterdamie, w Frankfurcie n. M. i w Paryżu, a to, jak długo kurs takowych zapisów długu państwa nie przechodzi całkowitej ich wartości nominalnej, a gdy ją przekroczył, aż znowu do tejże wartości powróci lub niżej takowej stać będzie.

§. 6.

Właściciel zapisu długu Stanu seryi B, który sobie życzy, ażeby wypłata prowizyi z miejsca, gdzie takowe wedle treści obligacyi wypłacone być winny, na inne z oznaczonych miejsc czterech: Amsterdamu, Brukseli, Paryża lub Frankfurtu n. M. na przyszłość została przeniesioną, oświadczyć ma życzenie to, załączając zarazem swój zapis długu Stanu, albo domowi handlowemu, prowizye na onem miejscu wypłacającemu, albo bezpośrednio c. k. uniwersalnej kasie długów Stanu we Wiedniu albo też filialnej kasie kredytowej. Wszakże zaprowadzi się urządzenie, i osobnem obwieśczeniem zostanie bliżej wskazanem, ażeby prowizye od zapisów długów Stanu seryi B. także we Wiedniu lub w innych miejscach krajowych mogły być podnoszone.

§. 7.

Ktokolwiek pragnie mieć udział w pożyczce, winien podać oświadczenie, sporządzone według niżej załączonego wzoru I. i wolne od stępla, w kasach lub w domach wekslowych, do przyjmowania takowych upoważnionych, a wraz z oświadczeniem złożzyć kaucyę (§§. 8, 9 i 10). Blankiety do oświadczeń subskrypcyjnych można dostać w spomnianych kasach i domach wekslowych.

§. 8.

Kaucya wynosić ma dziesięć procentów tej kwoty, która wypłaconą być ma w gotówce na summę subskrybowaną. Jeżeliby kwota, na którą opiewa subskrypcya, ze

Zinsen-Coupons versehen, erfolgt werden. Hat der Subscribent bei der Einzeichnung über den Ort der Zinsenzahlung keine Erklärung abgegeben, so kann er dieselbe nachträglich bis 31. Jänner 1852 einbringen. In diesem Falle aber kann er die Staats-Schuldverschreibungen für die eingezahlte Rate mit dem gewünschten Zahlungsorte — soferne diese nicht vorrätbig wären — nicht vor Ablauf von 4 Wochen nach Einbringung jener Erklärung fordern.

§. 5.

Zur allmätigen Tilgung der im Wege dieses Anleihens hinausgegebenen Staats-Schuldverschreibungen wird jährlich aus den Staats-Finzen als Dotation in monatlichen Raten an den allgemeinen Tilgungsfond wenigstens Ein Percent von dem Gesammtbetrage der subscribirten und angenommenen Summe des Anleihens abgeföhrt. Diese Dotation des Tilgungsfondes sammt den sich ergebenden Zinsen und Zinseszinsen, wird abgesondert von den übrigen Gebarungen des Tilgungsfondes verrechnet, und in dem Verhältnisse der, in den Serien A und B begriffenen Summen zur Einlösung der erwähnten Credits-Effecten beider Serien, mit Beobachtung der, für die Verwendung der Geldmittel des Tilgungsfondes bestehenden Anordnungen, verwendet werden.

Zu diesem Behufe wird insbesondere für die Staats-Schuldverschreibungen der Serie B an den Börsen zu Amsterdam, Frankfurt a. M. und Paris, solange daselbst der Cours dieser Schuldverschreibungen den vollen Nennwerth nicht überschreitet, oder — nachdem er ihn überschritten — wieder auf oder unter denselben sinket, der entsprechende Theilbetrag jener Dotation und der sich ergebenden Zinsen und Zinseszinsen zum Ankaufe solcher Staats-Schuldverschreibungen verwendet werden.

§. 6.

Wünscht der Inhaber einer Staats-Schuldverschreibung der Serie B, dass die Zahlung der Zinsen von dem Orte, an dem dieselben nach dem Inhalte der Obligation zu entrichten sind, an einem anderen der genannten vier Orte: Amsterdam, Brüssel, Paris oder Frankfurt a. M. für die Zukunft übertragen werde, so hat er dieses, unter Beilegung seiner Staats-Schuldverschreibung entweder bei dem Handlungshause, das die Zinsenzahlung an dem bisherigen Orte derselben besorgt, oder unmittelbar bei der k. k. Universal-Staatsschuldencasse in Wien oder einer Filialcredits-Casse anzuzeigen. Auch wird die Vorkehrung getroffen, und durch eine besondere Kundmachung näher bestimmt werden, dass die Zinsen von den Staats-Schuldverschreibungen der Serie B auch in Wien oder an anderen Orten des Inlandes erhoben werden können.

§. 7.

Wer an dem Anleihen theilnehmen will, hat eine nach dem unten folgenden Formulare I abgefasste, stämpelfreie Erklärung bei den zu deren Uebernahme ermätigtigen Cassen oder Wechselhäusern und mit dieser Erklärung zugleich die Caution (§§. 8, 9 und 10) zu übergeben. Blanquetten zu der Subscriptions-Erklärung können bei den erwähnten Cassen oder Wechselhäusern unentgeltlich erhoben werden.

§. 8.

Die Caution hat in zehn Procenten desjenigen Betrages zu bestehen, welcher auf die subscribirte Summe in Barem einzuzahlen seyn wird.

strony administracji finansów, z powodu przekroczenia ogólnej summy pożyczki, nie-
była zupełnie przyjętą, będzie na żądanie ta część kaucyi zwrócona, która przenosi
dziesięć procentów zmniejszonej kwoty subskrypcyi.

§. 9.

Kaucya złożona być może albo w gotówce albo w austryackich zapisach
długu Stanu w monecie konwencyjnej prowizyę przynoszących, które na okaziciela
są wystawione, lub też jako kaucya na niniejszą pożyczkę zostały związane (winkulo-
wane).

Kaucya, złożona w austryackich zapisach długu Stanu obliczona bę-
dzie w walucie bankowej austryackiej w summie, równającej się ośmnaściekrotnej
kwocie prowizyj od złożonych zapisów długu Stanu. Przyjętym będzie zatem
n.p. zapis długu Stanu na 100 złt. r. m. k.

po 5	0/0	prowizyj	za 90	złt.	r.
„ 4 ¹ / ₂	„	„	„ 81	„	„
„ 4	„	„	„ 72	„	„
„ 2 ¹ / ₂	„	„	„ 45	„	„
„ 1	„	„	„ 18	„	„

Zapisy zaś długu Stanu z pożyczki, zaciągniętej w roku 1834, przyjmowane bę-
dą na kaucyę w kwocie 900 złt. r.; zapisy długu Stanu z pożyczki, zaciągniętej w ro-
ku 1839 w kwocie 280 złt. r.

§. 10.

Jeżeli subskrybent złożyć chce kaucyę w austryackich zapisach długu Stanu,
winien załączyć spis takowych w odpisie podwójnym według wzoru, niżej pod II. po-
danego. Jeden z tych odpisów, zaopatrzony potwierdzeniem odebrania przez kasę lub
dom wekslowy, zwrócony zostanie składającemu.

Kaucya, złożona w austryackich zapisach długu Stanu, zamienioną być winna
najdalej do 15. Stycznia 1852. na gotówkę, w przeciwnym bowiem razie zarząd
Skarbu ma prawo zarządzić sprzedaż efektów, zamiast gotówki złożonych.

§. 11.

Skoro kaucya, w gotówce lub w zapisach długu Stanu złożoną zostanie, wyda-
nym będzie na to subskrybentowi certyfikat, który przy spłaceniu raty, zapadłej na
31. Października 1851 r. (§. 15), zamieniony zostanie za rewers pożyczkowy.

§. 12.

Kwota, którą uczestnicy w pożyczce wypłacić winni jako cenę takowej, oznaczo-
na jest w walucie bankowej austryackiej. Wszelako zostawiony im jest wybór, składać
pojedyncze raty, albo w pieniądzach papierowych, albo w monecie srebrnej, według
miary dla tejże oznaczonej; jednakowo nie wolno dzielić rat pojedynczych w ten spo-
sób, żeby jedną część ich płacić w pieniądzach papierowych, drugą zaś w monecie
srebrnej.

Insofern der Betrag, auf den die Subscription lautet, von der Finanzverwaltung wegen Ueberschreitung der Gesamtsomme des Anleiheus, nicht vollständig angenommen würde, so wird derjenige Theil der Caution, der zehn Percente des verminderten Subscriptionsbetrages übersteigt, auf Verlangen zurückgestellt werden.

§. 9.

Die Caution kann entweder in Barem oder in österreichischen, in Conventionsmünze verzinslichen Staats-Schuldverschreibungen, welche auf den Ueberbringer lauten, oder doch als Caution für dieses Anleihen vinculirt sind, erlegt werden.

Die in österreichischen Staats-Schuldverschreibungen erlegte Caution wird in österreichischer Bankvaluta mit einem Betrage berechnet, welcher dem achtzehnfachen Betrage der Zinsen der erlegten Staats-Schuldverschreibungen gleich kommt. Hiernach wird z. B. eine Staats-Schuldverschreibung von 100 fl.

zu 5	%	verzinslich	mit	90	fl.
„	4½	„	„	81	„
„	4	„	„	72	„
„	2½	„	„	45	„
„	1	„	„	18	„

angenommen. Die Staats-Schuldverschreibungen des Anleiheus vom Jahre 1834 aber werden mit 900 fl., jene des Anleiheus vom Jahre 1839 mit 280 fl. als Caution angenommen.

§. 10.

Zum Behufe des Erlages der Caution in österreichischen Staats-Schuldverschreibungen hat der Subscriber nach dem unten folgenden Formulare II ein Verzeichniß derselben in zweifacher Abschrift beizuschliessen. Eine dieser Abschriften wird, mit der Empfangsbestätigung der Casse oder des Wechselhauses versehen, dem Erlegenden zurückgestellt.

Die in österreichischen Staats-Schuldverschreibungen erlegte Caution muss aber längstens bis zum 15. Jänner 1852 in bares Geld umgewechselt werden; widrigens die Finanzverwaltung berechtigt seyn soll, die Verwerthung der statt Barem erlegten Effecten zu veranlassen.

§. 11.

Ueber den Erlag der Caution, diese mag in Barem oder in Staats-Schuldverschreibungen geleistet worden seyn, erhält der Subscriber ein Certificat, welches bei Einzahlung der am 31. October 1851 verfallenen Rate (§. 15) gegen einen Anleiheusschein umgewechselt wird.

§. 12.

Der Betrag, der von den Theilnehmern am Anleihen als dessen Preis entrichtet werden muss, ist in der österreichischen Bankvaluta gestellt. Ihnen bleibt jedoch freigestellt, den Erlag der einzelnen Raten entweder in Papiergeld, oder in Silbermünze, nach dem für die letztere festgesetzten Masstabe zu leisten; doch findet eine Theilung der einzelnen Rate nicht in der Art Statt, dass ein Theil derselben in Papiergeld, der andere in Silbermünze gezahlt werde.

§. 13.

Zamiast austriackiej waluty bankowej przyjmowane będą trzyprocentowe asygnacje kasowe z jakiegokolwiek daty, i w jakiegokolwiek kwocie; tudzież wyciągnięte i już zapadłe losy pożyczki rządowej tak z roku 1834. jak z r. 1839. bilety skarbowe uprocentowane i nieuprocentowane, asygnacje na dochody kraju węgierskiego i asygnacje częściowe hipoteczne.

Prowizya, jaka zapadnie aż do dnia spłacenia tak od trzechprocentowych, asygnacyj kasowych, jako też od biletów skarbowych uprocentowanych, zwrócona będzie w gotówce, lub wrachowana w ratę wpłaconą. Przeciwnie zaś od asygnacyj częściowych hipotecznych zwróconą być winna ze strony subskrybenta prowizya 50/0 towa, policzona od dnia spłacenia aż do dnia, w którym zapadnie asygnacja częściowa hipoteczna.

§. 14.

Zapadłe kupony od austriackich zapisów długu Stanu przyjmowane będą zamiast austriackiej waluty bankowej albo zamiast brzęczącej monety srebrnej według tego, czyli w tej lub w tamtej bywają wypłacone.

§. 15.

Raty spłacone być winny na tem miejscu, w którym podane zostało oświadczenie subskrypcyi, w dzie sięciu równych kwotach częściowych, a to — ponieważ kaucya jedną ratę stanowi — włącznie aż do

31. Października	}	1851.
1. Grudnia		
15. Stycznia	}	1852.
16. Lutego		
1. Kwietnia		
1. Maja		
15. Czerwca		
15. Lipca		
1. Września		

§. 16.

Jeżeli kaucya złożoną była w gotówce, uważana będzie jako pierwsza rata, a subskrybent otrzyma przy spłaceniu zapadającej na dniu 31. Października 1851. (drugiej) raty w zapisach długu Stanu, kwotę przypadającą na pierwszą ratę. Kwota w zapisach długu Stanu przypadająca za drugą ratę, wydana zostanie przy spłaceniu trzeciej raty, która znowu dalszą stanowić ma kaucyę. W ten sposób każda później spłacona rata uważaną być winna jako kaucya, a przy spłaceniu takowej wydane będą zapisy długu Stanu za ratę bezpośrednio poprzedzającą.

Przy spłaceniu ostatniej raty wręczone zostaną zapisy długu Stanu, przypadające na tę i na ratę przedostatnią.

§. 13.

Dreiprocentige Casse-Anweisungen von was immer für einem Datum und von was immer für einem Betrage, verlorste und bereits fällige Lose der Staats-Anlehen von den Jahren 1834 und 1839, verzinsliche und unverzinsliche Reichsschatzscheine, Anweisungen auf die ungarischen Landes-Einkünfte und Partial-Hypothekar-Anweisungen werden statt österreichischer Bankvaluta angenommen.

Die auf den dreiprocentigen Casse-Anweisungen, so wie auf den verzinslichen Reichsschatzscheinen bis zum Tage der Einzahlung verfallenen Zinsen werden bar vergütet, oder in den Einzahlungsbetrag eingerechnet. Dagegen müssen bei den Partial-Hypothekar-Anweisungen die vom Tage der Einzahlung bis zum Verfallstage der Partial-Hypothekar-Anweisung zu berechnenden 5procentigen Zinsen von der Partei vergütet werden.

§. 14.

Verfallene Coupons von österreichischen Staats-Schuldverschreibungen werden anstatt österreichischer Bankvaluta oder anstatt klingender Silbermünze angenommen, je nachdem sie in jener oder in dieser berichtigt werden.

§. 15.

Die Einzahlung ist an dem Orte, wo die Subscriptions-Erklärung eingebracht wurde, in zehn gleichen Theilbeträgen und zwar — da die Caution eine Rate bildet — bis einschliessig am

31. October	}	1851,
1. December		
15. Jänner	}	1852
16. Februar		
1. April		
1. Mai		
15. Juni		
15. Juli		
1. September		

zu leisten.

§. 16.

Ist die Caution in Barem erlegt worden, so gilt sie als die erste Einzahlungsrates, und der Subscribent erhält bei Einzahlung der am 31. October 1851 fälligen (zweiten) Rate den, auf die erste Rate entfallenden Betrag Staats-Schuldverschreibungen. Der für die zweite Rate gebührende Betrag Staats-Schuldverschreibungen wird erst bei Einzahlung der dritten Rate erfolgt, welche hinwieder die Caution zu bilden hat. In solcher Weise ist jede später eingezahlte Rate als Caution zu behandeln, und bei Einzahlung derselben sind die Staats-Schuldverschreibungen für die nächst vorhergehende Rate hinauszugeben.

Mit Einzahlung der letzten Rate werden die auf diese und die vorletzte Rate entfallenden Staats-Schuldverschreibungen ausgehändigt werden.

§. 17.

Jeżeli kaucya złożoną została w zapisach długu Stanu, wydaną zostanie subskrybentowi za każdą ratę, którą — przed zamienieniem kaucyi na gotówkę (§. 10) — spłaci gotowem, odpowiednia kwota w zapisach długu Stanu. Po wymienieniu zaś kaucyi, uważaną będzie takowa za ratę w gotówce spłaconą, przypadająca za nią kwota w zapisach długu Stanu wydaną zostanie przy spłaceniu najbliższej raty, i tak dalej postępować się będzie w sposób, jak w §. 16. wskazano.

§. 18.

Każde pojedyncze spłacenie raty, winno obejmować wartość nominalną pożyczki, przez 100 bez reszty podzielnej.

Jeżeli kwota, na którą opiewa subskrypcya przyjęta, nie wynosi kwoty, bez reszty przez tysiąc podzielnej, np. 1100 złr., 1200 złr., 1300 złr. i t. d. tak, iż kwota przypadająca na jedną ratę do spłacenia, nie przedstawia podzielnej bez reszty przez 100 wartości nominalnej pożyczki; wówczas należy uiścić spłacenie na tę kwotę, o którą summa subskrybowana przenosi kwotę przez 1000 bez reszty podzielnej, w pierwszych terminach spłacenia, w ten sposób, iżby takowe w każdym z tych terminów wynosiło przynajmniej 100 złt. r. subskrybowanej wartości nominalnej. Tak więc, jeżeli summa subskrybowana np. 2700 złt. r. wynosi, winny obejmować spłaty za każdy z pierwszych siedmiu terminów trzysta złt. r., a za każdy z ostatnich trzech terminów po dwieście subskrybowanej wartości nominalnej.

§. 19.

Każdy subskrybent może zapłacić albo wszystkie raty, albo kilka rat naraz jeszcze przed terminem zapadłym.

Dozwala się także częściowej przedpłaty rat, wszelako wartość nominalna zapisów długu Stanu, przypadająca na kwotę przedpłaconą, musi bez reszty przez 100 być podzielną.

§. 20.

Od dnia, w którym uiszczona będzie spłata, policzone będą na rzecz subskrybenta prowizye od zapisów długu Stanu. To się ma także rozumieć o kaucyi, złożonej pierwotnie w gotowiznie. Jeżeli zaś kaucya dana była w zapisach długu Stanu, wówczas policzona będzie prowizya dopiero od tego dnia, w którym została w gotowiznę zamienioną.

§. 21.

Kto nie zapłaci jednej tylko raty w terminach w §^{cie} 15.znaczonych, traci prawo względem każdej dalszej jeszcze nie zapadłej raty, a kaucya jego na rzecz skarbu przepada. Lecz też i dla subskrybenta wszelkie już dalsze zobowiązanie ustaje.

§. 17.

Wurde die Caution in Staats-Schuldverschreibungen geleistet, so wird dem Subscribenten für jede Rate, welche er — bevor er die Caution in bares Geld umgewechselt hat (§. 10) — bar einzahlt, der entsprechende Betrag in Staats-Schuldverschreibungen erfolgt. Nach geschehener Umwechslung der Caution aber wird diese als eine bar eingezahlte Rate behandelt, der auf dieselbe entfallende Betrag Staats-Schuldverschreibungen bei Einzahlung der nächsten Rate erfolgt, und weiter auf die im §. 16 angegebene Weise vorgegangen.

§. 18.

Jede einzelne Einzahlung muss immer einen Nominalbetrag des Anleiheus umfassen, welcher durch 100 ohne Rest theilbar ist.

Wenn der Betrag, auf welchen die angenommene Subscription lautet, einen durch 1000 ohne Rest nicht theilbaren Betrag, z. B. 1100 fl., 1200 fl., 1300 fl. u. s. w. ausmacht, mithin der, auf eine Rate einzuzahlende Betrag einen nicht durch 100 ohne Rest theilbaren Nominalwerth des Anleiheus darstellt; so ist die Einzahlung auf den Betrag, um den die subscribirte Summe den durch 1000 fl. ohne Rest theilbaren Betrag überschreitet, in den ersten Zahlungsterminen dergestalt zu leisten, dass solche in jedem dieser Termine wenigstens auf 100 fl. des subscribirten Nominalbetrages erfolge. Hiernach hat also, wenn die subscribirte Summe z. B. 2700 fl. ausmacht, die Einzahlung für jeden der ersten sieben Termine dreihundert Gulden, für jeden der letzten drei Termine hingegen zweihundert Gulden des subscribirten Nominalbetrages zu umfassen.

§. 19.

Jeder Subscribent kann alle oder mehrere Raten zugleich vor ihrer Verfallszeit berichtigen.

Auch ist eine theilweise Vorausbezahlung der Raten gestattet; doch muss der auf den vorausbezahlten Betrag entfallende Nominalwerth der Staats-Schuldverschreibungen durch 100 ohne Rest theilbar seyn.

§. 20.

Von dem Tage, an welchem eine Einzahlung geleistet wird, sind die Zinsen von den dafür gebührenden Staats-Schuldverschreibungen gut zu rechnen. Diess gilt auch von der, ursprünglich in Barem erlegten Caution. Wurde aber die Caution in Staats-Schuldverschreibungen geleistet, so werden die Zinsen erst von dem Tage gut gerechnet, an welchem sie in bares Geld umgewechselt wurde.

§. 21.

Wer auch nur eine Rate in den mit dem §. 15 festgesetzten Fristen nicht leistet, verliert den Anspruch bezüglich jeder noch nicht verfallenen Rate, und die Caution fällt dem Staatsschatze zu. Für den Subscribenten ist aber auch jede weitere Verbindlichkeit erloschen.

Formulare I

einer Subscriptions-Erklärung.

Der Unterzeichnete erklärt zu Händen der . . .
 Casse (des Wechselhauses N.) in, dass
 er auf das eröffnete Staats-Anlehen, und zwar auf
 die Staats-Schuldverschreibungen der Serie A den Nominalbetrag von fl. (in Ziffern und Worten)
 " " " " B " " " " "
 subscribire, sich allen für dieses Staats-Anlehen festge-
 setzten Bedingungen unterwerfe, und erlegt zur Sicher-
 stellung der übernommenen Verbindlichkeiten die Caution
 auf das Anlehen
 der Serie A mit . . . fl. (in Ziffern und Worten)
 im Baren (Bankvaluta oder klingender
 Silbermünze);
 in Staats-Schuldverschreibun-
 gen,
 der Serie B mit . . . fl. (in Ziffern und Worten)
 im Baren (Bankvaluta oder klingender
 Silbermünze)
 in Staats-Schuldverschreibun-
 gen,
 und wünschet, dass die Zinsen von den Staats-
 Schuldverschreibungen der Serie B an dem
 ausländischen Handelsplatze (Amsterdam, Brüssel,
 Frankfurt am Main oder Paris) gezahlt werden.

Datum und Wohnort.

Unterschrift des Subscribenten.

W z ó r II.

spisu austriackich zapisów długu Stanu, złożonych na kaucyę.

Odnosnie do obwieszczenia i do oświadczenia subskrypcyi z dnia składa podpisany, jako kaucyę na rozpisaną powyższem obwieszczeniem pożyczkę, następujące niżej wyrażone c. k. austriackie zapisy długu Stanu:

Nr.	Data	Stopy procentowa	Brzmiące na	Liczba kuponów	Kwoty nominalnej	Policzone w kwocie	U w a g a.
16.738	1. Marea 1831	5%	Okaziciela	12	1.000 zlr.	900 zlr.	z jednym talonem
4.750	1. Sierpnia 1830	3%	detto	8	800 „	270 „	detto
21.670	20. Lipca 1840	5%	Karola Weis	—	100 „	50 „	związane (winkulowane) jako kaucya na niniejszą pożyczkę
28.790	1. Marea 1834	—	Okaziciela	—	500 „	900 „	—
3.100	detto	1%	detto	10	1.000 „	180 „	z jednym talonem
					3.100 zlr.	2.340 zlr.	

Data i miejsce pomieszkania.

Podpis składającego kaucyę.

Formulare II

eines Verzeichnisses über die als Caution eingelegten österreichischen Staats-Schuldverschreibungen.

Mit Beziehung auf die Kundmachung und auf die Subscriptions-Erklärung vomerlegt der Unterzeichnete als Caution auf das mit der erwähnten Kundmachung eröffnete Anlehen nachfolgend verzeichnete k. k. österreichische Staats-Schuldverschreibungen :

Nr.	D a t u m	Zins- fuss	lautend auf	Zahl der Con- pons	Nominal- Betrag	Ange setzt im Betrag	A n m e r k u n g
16.738	1. März 1831	5 ⁰ / ₀	Ueberbringer	12	1.000 fl.	900 fl.	mit Einem Talon
4.750	1. August 1830	3 ⁰ / ₀	delto	8	500 „	270 „	delto
21.670	20. Juli 1840	5 ⁰ / ₀	Carl Weiss	—	100 „	90 „	vinculirt als Cau- tion auf obiges Anlehen
28.790	1. März 1834	—	Ueberbringer	—	500 „	900 „	—
3.100	delto	1 ⁰ / ₀	delto	10	1.000 „	180 „	mit Einem Talon
					3.100 fl.	2 340 fl.	

Datum und Wohnort.

Unterschrift des Cautions-Erlegers.

Rozrządzenie e. k. ministerstwa finansów z dnia 1. Września 1851,

mocą którego zawiesza się uprzednio pozwolenie do nabycia pięcio-procentowych zapisów długu Stanu, prowizye w srebrze przynoszących, nadane austryackim wierzycielom Stanu, za zapadłe prowizye lub kapitały, a oraz zarządza powolne zapisów takowych umorzenie, przez fundusz umarzający.

Stosownie do Najwyższego postanowienia z dnia 2. Sierpnia r. b. i w związku z innemi środkami finansowemi, zawiesza się tymczasem nadane w skutek ministeryalnego dekretu z dnia 25. Czerwca 1849, Nr. 316 tomu uzupeł. dz. pr. pańs., austryackim wierzycielom Stanu pozwolenie do zamiany zapadłych prowizyj i obligacyj pożyczki leteryjnej na pięcio-procentowe, w Frankfurcie n. Menem i w Amsterdamie monetą srebrną konwencyjną, prowizye przynoszące zapisy długu Stanu, a to z tym dodatkem, iż zamiana ta, tylko jeszcze do 20. Września r. b. włącznie miejsce mieć może.

Do powolnego umorzenia urosłych już dotąd z tej zamiany lub aż do dnia właśnie wspomnionego wynikających jeszcze zapisów długu Stanu, od tej to chwili użytą będzie kwota, równająca się corocznie jednemu odsetkowi ogólnej wartości tych zapisów długu Stanu, w ten sposób, iż takowe na giełdach w Amsterdamie i w Frankfurcie nad Menem, tąż kwotą i wypadającemi z niej prowizyami, wraz z złożonemi prowizyami, zakupowane będą, a to, dopóki kurs tych zapisów długu Stanu, na rzeczonych giełdach nie przenosi całkowitej wartości nominalnej.

Krauss m. p.

Erlass des Finanzministeriums vom 1. September 1851,

womit die, den österreichischen Staatsgläubigern ertheilte Bewilligung, für verfallene Zinsen oder Capitalien 5percentige, in Silbermünze verzinssliche Staats-Schuldverschreibungen zu erhalten, vorläufig eingestellt, und die allmältige Tilgung der letzteren durch den Tilgungsfond eingeleitet wird.

In Gemässheit der Allerhöchsten Entschliessung vom 2. August d. J. wird im Zusammenhange mit anderen Finanz-Massregeln die, den österreichischen Staatsgläubigern zu Folge Ministerial-Decretes vom 25. Juni 1849, Nr. 316 des Ergänzungsbandes des R. G. B., bewilligte Umwandlung der verfallenen Zinsen und Lotto-Anlehens-Obligationen in fünfpercentige, zu Frankfurt am Main und Amsterdam in Conventions-Silbermünze verzinssliche Staats-Schuldverschreibungen, einstweilen mit dem Beisatze eingestellt, dass dieselbe nur noch bis einschliessig 20. September d. J. stattfindet.

Zur allmältigen Tilgung der aus dieser Umwandlung bisher entstandenen oder bis zu dem erwähnten Tage noch entstehenden Staats-Schuldverschreibungen wird von nun an ein Betrag, der jährlich Einem Procente des Gesamtnennwerthes dieser Staats-Schuldverschreibungen gleich zu kommen hat, in der Art verwendet werden, dass dieselben an den Börsen von Amsterdam und Frankfurt am Main mittelst dieses Betrages und den entfallenden Zinsen und Zinseszinsen anzukaufen sind, so lange der Cours dieser Staats-Schuldverschreibungen an den genannten Börsen den vollen Nennwerth nicht überschreitet.

Ph. Krauss m. p.

